

Аспект "Чтение" при обучении китайских студентов русскому языку на начальном этапе в китайской методической традиции

Научный руководитель – Кудоярова Татьяна Викторовна

Цзян Тао

Студент (магистр)

Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, Москва, Россия

E-mail: caiyueang@yandex.ru

Язык представляет собой часть культуры. Невозможно хорошо овладеть иностранным языком при отсутствии знаний соответственной культуры. Хорошие материалы для чтения вызывают интерес учащихся к изучению русского языка и помогают им лучше понимать русскую культуру. Более того, в процессе чтения на русском языке студенты овладевают и грамматикой русского языка. Китайскому студенту для того, чтобы выжить в России, обязательно владеть умением чтения на русском языке. А когда речь идёт об учащихся, которые находятся вне России, у них в большинстве случаев нет актуальной потребности читать именно на русском языке. В этой ситуации возникает необходимость поиска мотивации к чтению.

Чтение как важный аспект при обучении РКИ всегда находится под пристальным вниманием педагогов. В России обучению чтению текстов разных жанров на русском языке посвящены статьи Васильевой А. Н., Большаковой Н.Г., Крыловой Ж.А. и т.д. Методике обучения чтению посвящены работы Дзюбой Е.В., Ереминой С.А и т.д. Даже и есть учёные, которые специально анализировали обучение чтению в китайской аудитории, например, Низкошапкиной О.В., Кун А.Л.

В Китае в последние годы русский язык пользуется небывалой популярностью, в силу этого проблемы при обучении русскому языку, в том числе и проблемы в аспекте чтения активно обсуждаются в методическом сообществе. В 2020 году методике обучения чтению посвящены 6 статей. Яо Цян ([U+59DA] [U+5029]), Чэнь Цзяньмин ([U+9648] [U+5EFA] [U+660E]), Ван Цзе ([U+738B] [U+6D01]) обратили особое внимание на проблемы, которые существуют в учебных материалах, в частности, в учебниках по РКИ для высшей школы.

Еще одна методическая проблема, на наш взгляд, состоит в том, что в Китае мало изучают методику преподавания русского языка как иностранный. Это приводит в частности к тому, что в реальном учебном процессе появляются проблемы, связанные с аспектом "чтение": у студентов нет мотивации читать на русском языке. По нашим наблюдениям, почти все студенты на факультете русского языка признают важность внеурочного чтения, но на самом деле тех, кто на самом деле читает тексты на русском языке вне урока, совсем немного. У тех учащихся, кто мало читает по-русски, скорость чтения является низкой и развивается медленно. Из-за этого обычно они не успевают ответить на все вопросы к тексту на экзаменах. Низкие баллы еще больше снижают мотивацию и самооценку у студентов. И в конце концов у них даже появляется идея перестать изучать русский язык.

Проблемы в китайской методике преподавания РКИ существуют. Ключевая из них заключается в том, что китайские учителя обычно относятся к чтению, как к изучающему. Традиционно преподаватели стремятся к дословному пониманию текста студентами, забывая воспитывать в учениках позитивную привычку и возбудить удовольствие от чтения.

В связи с этим мы видим цель нашего исследования в том, чтобы обобщить особенности современной методики обучения китайских студентов русскому языку на начальном

этапе вне языковой среды, выявить недостатки в методике преподавания РКИ для китайских учащихся на начальном этапе в аспекте “Чтение” вне языковой среды и продумать методы решения существующих проблем в этом аспекте.

Для достижения поставленной цели нам необходимо будет решить следующие задачи:

- 1) Провести опрос среди китайских учащихся русскому языку, чтобы выявить особенности обучения РКИ в их учебных заведениях;
- 2) Обобщить особенности методики обучения китайских студентов русскому языку на начальном этапе вне языковой среды;
- 3) Продумать и обосновать приемы повышения мотивации и эффективности студентов при чтении на русском.
- 4) Проверить эффективность метода решения проблемы в учебном эксперименте и провести опрос еще раз.

Источники и литература

- 1) Васильева А. Н. Русская художественная литература в иностранной аудитории как предмет изучения и как материал при обучении языку // М., 1972.
- 2) Низкошапкина О.В. Специфика восприятия русского письменного текста китайскими учащимися при чтении // Обучение иностранных граждан на довузовском этапе: современное состояние, проблематика: Материалы межвузовской научно-практической конференции. Москва, РУДН, 24-25 апреля 2014 г. - М.: РУДН, 2014. - С. 169-172.
- 3) Кун Ай Лин Проблемы обучения чтению русских волшебных сказок в китайской аудитории // Известия РГПУ им. А. И. Герцена. 2008. №77.
- 4) [U+59DA] [U+5029]. [U+6D45] [U+8BAE] [U+4FC4] [U+8BED] [U+9605] [U+8BFB] [U+8BFE] [U+655A] [U+5C71] [U+897F] [U+7701] .: [U+79D1] [U+5B66] [U+5BFC] [U+62A5]. -2020-10-23. -B03.
- 5) [U+9648] [U+5EFA] [U+660E]. [U+4FC4] [U+8BED] [U+4E13] [U+4E1A] [U+5B66] [U+751F] [U+4F7A] [U+6E56] [U+5317] [U+7701] .: [U+957F] [U+6C5F] [U+4E1B] [U+520A]. -2020. -67-69 с.
- 6) [U+738B] [U+6D01]. [U+7EBF] [U+4E0A] [U+548C] [U+7EBF] [U+4E0B] [U+6DF7] [U+5408] [U+655A] [U+5E7F] [U+897F] [U+58EE] [U+65CF] [U+81EA] [U+6CBB] [U+533A] .: [U+6C42] [U+5B66]. -2020. -39-40 с.